*(Photo 394.9.82)*

Waiting for the doors to open : – the CERN stand at the recent PCI82 exhibition at Geneva's Palexpo.

Le stand du CERN avant l'ouverture de la récente exposition PCI82 à Palexpo, Genève.

The LEP Power Group at Palexpo

Geneva's Palexpo was this year's scene for PCI 82, an international conference and exhibition on power conversion techniques and motor control, held from 27 September to 1 October. CERN presented three technical papers, offered a site tour to conference delegates and had its own exhibition stand. The papers gave delegates an insight into the LEP project and its demanding power supply requirements, while the very successful site tour showed the use of power converters within the CERN complex and how they are integrated with the machines. The exhibition stand formed an important forum for discussion between power conversion specialists and the LEP power group. In particular, participants were invited to provide suggestions to some of the problems described on the many exhibition posters. Response to this demand was very encouraging and many new contacts were made with manufacturers. CERN was thus able to broaden its contacts with European Industry at this important stage in the design of the LEP project.

First antiprotons in LEAR

On Monday 11 October, some problems with the Linac ion source paid unexpected dividends. While the source was being changed, no protons were available, but the AA ring had a healthy stack of antiprotons, and was looking for a client. It was decided to go for antiproton injection into the low energy LEAR ring, which requires no protons. After some trepidation at such short notice, the resourceful PS operations team successfully decelerated the 3.5 GeV/c antiprotons down to 600 MeV/c, and the beam circulated happily in the 80 m perimeter ring. Meanwhile initial proton-antiproton luminosities at the SPS have been good.

Le groupe 'alimentation électrique' du LEP au Palexpo

Du 27 septembre au 1er octobre s'est tenue au Palais des expositions de Genève une manifestation regroupant une exposition et une conférence internationale (dite PCI82) ayant trait aux techniques de conversion électrique et de commande des moteurs. Le CERN, qui disposait de son propre stand, a offert aux délégués de visiter ses installations et présenté trois exposés techniques. Ces communications ont donné aux délégués un aperçu du projet LEP et de la sévérité de ses exigences en matière d'alimentation électrique, tandis que la visite, très prisée, des installations du CERN leur a montré l'emploi des convertisseurs électriques ainsi que les modalités de leur intégration dans les machines. Le stand a constitué le lieu privilégié des discussions entre les spécialistes des convertisseurs et le groupe 'alimentation électrique' du LEP. En particulier, les participants étaient invités à offrir leurs suggestions pour résoudre quelques-uns de nos problèmes exposés sur de nombreux panneaux. Les réponses ont été très encourageantes et maints nouveaux contacts ont été établis avec des fabricants. Le CERN a réussi de la sorte à élargir ses contacts avec l'industrie européenne à ce stade important de la conception du LEP.

Premiers antiprotons dans LEAR

Lundi 11 octobre, quelques problèmes survenus dans la source d'ions du Linac devaient finalement fournir un fier service! Alors que la source était en train d'être remplacée, aucun proton n'était disponible mais l'anneau AA contenait un stock appréciable d'antiprotons et cherchait un client... On décida donc d'injecter des antiprotons dans LEAR, l'anneau de basse énergie qui ne veut pas de protons. Après un peu d'agitation vu le court délai, l'équipe 'opérations' du PS décéléra le faisceau d'antiprotons, le faisant passer de 3,5 GeV/c à 600 MeV/c ce qui lui permit de circuler tranquillement dans l'anneau de 80 m de pourtour. Dans l'intervalle, au SPS, les luminosités initiales proton-antiproton sont restées bonnes.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

CONTROLE DES CHANGES

Pour répondre en particulier à une demande de l'Association du Personnel, on rappelle que les fonctionnaires du CERN, résidant en France, qui désirent s'informer de leur situation au regard du contrôle des relations financières entre la France et l'étranger, peuvent s'adresser soit au Service juridique (tél. 3398), soit au Service des Relations avec les Etats-Hôtes (tél. 5152).

Par ailleurs, il est rappelé à cette occasion que les membres du personnel résidant en France et quelle que soit leur nationalité, sont tenus pour justifier de leur qualité de fonctionnaires internationaux auprès des agents de douanes françaises d'être en possession du titre de légitimation délivré par le Ministère français des Relations extérieures. Ils peuvent à cette fin s'adresser à Mme E. Deluermoz (PE, tél. 3238).

COMITÉ CONSULTATIF PERMANENT

Le Comité Consultatif Permanent réuni le mercredi 6 octobre 1982 a examiné les questions suivantes :

Rapport final du Groupe de travail 'Sécurité sociale'

Ce rapport a été présenté en trois parties :

1. *Réintégration* – Les coordinateurs des groupes nationaux de réintégration ont établi individuellement un inventaire des dispositions existant en matière de sécurité sociale dans leurs pays respectifs, en indiquant si les anciens membres du personnel du CERN peuvent, à leur retour, bénéficier de ces dispositions. Etant donné le changement constant des réglementations en ce domaine, la collecte des informations et leur mise à jour se heurtent à d'importantes difficultés. Pour faire suite aux propositions du Groupe il a été convenu que le CERN prendra l'initiative, par l'entremise des Délégués des Etats membres, de demander à chacun de ces derniers que les renseignements maintenant rassemblés soient vérifiés et que soit désignée une seule source d'informations, à laquelle s'adresser en cas de besoin. Il serait peut-être possible ultérieurement d'obtenir qu'un représentant officiel tienne au CERN des réunions d'information, comme c'est déjà le cas pour le personnel de nationalité française. Dans l'intervalle, les travaux d'analyse des problèmes posés par la réintégration et d'élaboration des propositions à ce sujet se poursuivront au CERN.

2. *Régime de sécurité sociale du CERN*

- Des brochures ont été rédigées pour chaque catégorie de personnel; elles indiquent quels sont les textes applicables dans chaque cas et leur champ d'application, les prestations et comment les obtenir. Ces brochures seront imprimées et publiées sous forme de feuillets détachables.

EXCHANGE CONTROLS

In response to a request from the Staff Association, CERN officials residing in France are reminded that they may obtain information regarding French foreign exchange controls from either the Legal Service (tel. 3398) or from the Service for Relations with the Host States (tel. 5152).

Members of the personnel living in France are also reminded that, irrespective of their nationality, they must be in possession of a special international official's identity card, issued by the French Ministry for External Relations, which must be presented, on request, to the French Customs authorities. Those not holding this identity card should contact Mrs. E. Deluermoz (PE, tel. 3238).

STANDING ADVISORY COMMITTEE

A meeting of the Standing Advisory Committee was held on Wednesday, 6 October 1982, at which the following subjects were discussed.

Final Report of the Social Security Group

This was presented in three parts :

1. *Reintegration* : Each of the national group coordinators had presented an inventory of the social security provision in their home countries and the availability of these resources to returning ex-members of the CERN personnel. As legislation in this field changes constantly, there are major problems in receiving and updating this information. Following proposals from the Group it was agreed that CERN would take the initiative, via Member-State Delegates, in contacting each country requesting that the information now collected be verified, and that a single source of information should be appointed in each Member-State to which reference could be made in case of need. At a later date it might be possible to arrange for an official to hold briefing meetings at CERN, as is done at present for the French community. Meanwhile, work would continue within CERN analysing and preparing proposals on reintegration problems.

2. *CERN Social Security provision* – Brochures have now been drafted covering each category of personnel indicating the texts which apply in each case; their application; the related benefits and how to obtain them. These will be printed and made available in loose-leaf form.

3. *Recommendations* put forward to improve the present situation included a number of proposals related to health insurance cover, additional leave for family reasons and pension cover or payments. Points directly related to pensions will be dealt with in coordination with the Management Board of the Staff Insurance Scheme;

3. *Parmi les recommandations* présentées en vue d'améliorer la situation actuelle, figurent un certain nombre de propositions concernant la couverture d'assurance-maladie, des congés supplémentaires pour raison de famille et les prestations de pension ou leur paiement. Les questions ayant trait directement aux pensions seront traitées en coordination avec le Comité de Gestion de la Caisse d'Assurances; celles qui nécessitent des modifications aux Statut et Règlement du Personnel seront étudiées soit lors du prochain examen des conditions financières (CEC) soit lors de la révision en 1984 du texte des Statut et Règlement. Les questions relatives à la Convention d'Assurance-maladie avec 'Austria' seront renvoyées aux personnes chargées de la négociation du contrat. En conclusion il a été convenu que des réunions d'information seront organisées à l'intention des personnes qui seront désignées par les Chefs de Divisions et de Départements, de préférence parmi les membres de leur secrétariat, et des représentants de l'Association du Personnel pour les informer des formalités administratives à accomplir relativement au régime de sécurité sociale du CERN.

Le Président du Comité a remercié tous ceux qui ont pris part à la tâche considérable qu'a représentée l'élaboration du rapport, et, sur sa proposition, il a été admis que le Groupe devrait poursuivre ses activités mais qu'il était maintenant souhaitable que sa constitution, son mandat et la manière dont il rendra compte soient définitivement arrêtés. Il a été convenu que le Président en exercice du Groupe présentera des propositions sur ces points au Comité Consultatif Permanent de décembre 1982, en même temps qu'une première liste de sujets à étudier accompagnée de l'ordre de priorité proposé. L'Association du Personnel qui continuera à être représentée au sein du Groupe a demandé que les questions relatives à l'intégration et à la réintégration soient promptement étudiées.

Mobilité

A la suite d'une demande présentée par l'Association du Personnel il a été convenu que, lorsque le projet de circulaire sur la mobilité viendra en discussion à la réunion de novembre, une interprétation plus complète sera donnée de l'Article R II 1.29 du Règlement du Personnel concernant la mutation. Il a été rappelé que, lorsqu'une nouvelle affectation n'entraîne pas de modification du titre de l'emploi, du grade ou d'éléments analogues indiqués dans le contrat, et pour autant que l'activité nécessite les mêmes connaissances et compétences professionnelles que celles exercées auparavant, elle ne tombe ni dans la catégorie des 'transferts' (à l'initiative du membre du personnel) ni dans celle des 'mutations' (à l'initiative de l'Organisation), mais qu'elle implique un simple déplacement.

Procédure disciplinaire

En réponse à une question de l'Association du Personnel il a été déclaré que, conformément à l'Article R II 5.02 du Règlement du Personnel, tout membre du personnel peut demander que soit engagée une procédure disciplinaire s'il pense faire l'objet d'une présomption de culpabilité. Il incombe alors au Chef du Département du Personnel, en application des Articles R II 5.01 et suivants du Chapitre II, Section 5 du Règlement du Personnel, de se livrer à une enquête, sauf si, comme indiqué à l'Article R II 5.03, le membre du personnel en cause ap-

those requiring changes in the Staff Rules and Regulations will be studied either in the coming financial conditions review (CEG), or in the 1984 text revision. Questions related to the Health Insurance Agreement with 'Austria' will be referred to those responsible for negotiating the contract. In conclusion it was agreed that information meetings would be arranged to brief those nominated by Division and Department Leaders, preferably from divisional secretariats, and also Staff Association representatives on the administrative formalities to be followed on questions related to the CERN Social Security provisions.

The Chairman thanked all those who had contributed to the considerable work involved in compiling the report, and, on his proposal, it was agreed that the group should continue, but that it was now advisable to formalise its constitution, mandate, and reporting procedure. It was agreed that the present chairman of the group should present proposals covering these points to the Standing Advisory Committee in December 1982, together with the first list of subjects to be covered giving proposed priorities. The Staff Association would continue to be represented in the group, and asked that questions related to integration and reintegration should be urgently considered.

Mobility

Following a request from the Staff Association it was agreed that, when the draft circular on mobility is discussed at the November meeting, a more complete explanation of Article R II 1.29 of the Staff Regulations on reassignment will be included. It was recalled that, where a move does not involve any change in the job title, grade or similar elements indicated in the contract, and provided that the work calls on the same professional knowledge and competence as that done previously, it falls into neither the category of 'transfer' (on the initiative of the staff member) nor 'reassignment' (on the initiative of the Organization), but implies simply a change in locality.

Disciplinary procedure

In reply to a question from the Staff Association it was stated that, in accordance with Article R II 5.02 of the Staff Regulations, a member of the personnel may request the institution of a disciplinary procedure if he considers there may be a presumption of culpability on his part. It is then, in accordance with Article R II 5.01 *et seq.* of Chapter II, Section 5 of the Staff Regulations, the responsibility of the Leader of the Personnel Department to investigate the situation except, as indicated in R II 5.03, where the member of the personnel concerned belongs to the Personnel Department, in which case another Division Leader will be nominated by the Director-General to handle the case. If the result of this enquiry is negative, it is his responsibility to inform the person that the presumption is unfounded and no further procedural steps will therefore be taken. The Staff Association asked that this section be reviewed and it was agreed to place it on the agenda for the 1984 revision.

The proposed procedure and mandate for the STAC (Committee for Senior Administrative and Technical Assistants) was presented and comments will be taken

partient au Département du Personnel, auquel cas un autre Chef de Division sera désigné par le Directeur général pour s'occuper de l'affaire. Si la conclusion de l'enquête est négative, il incombe au premier nommé d'informer l'intéressé que la présomption n'est pas fondée et qu'en conséquence aucune autre mesure prévue par la procédure ne sera prise. L'Association du Personnel a demandé que cette Section fasse l'objet d'un réexamen qu'il a été convenu d'inscrire à l'ordre du jour de la révision de 1984.

Les projets de procédure et de mandat du STAC (Commission chargée des changements de catégorie des Assistants techniques et administratifs principaux) ont été présentés; les commentaires seront pris en considération lors du nouvel examen de la question par le Comité de Management, le 14 octobre 1982. Une fois approuvée, la procédure sera portée à la connaissance du personnel, selon la proposition du Président du STAC, d'abord par publication dans le Bulletin hebdomadaire et ultérieurement sous forme de circulaire administrative.

Le Président du Comité a annoncé que toutes les recommandations contenues dans le **rapport final du Groupe de travail sur 'La mise en oeuvre de la politique du CERN en matière de personnel'** ont maintenant été examinées par les membres du Groupe et le Comité Consultatif Permanent. Il a été établi un résumé des opinions exprimées sur la base desquelles des propositions seront élaborées pour permettre au Comité de parvenir à une conclusion sur les recommandations à soumettre au Directeur général. La version définitive de ces dernières sera mise au point le 27 octobre 1982.

Un document relatif à l'**indice des traitements du CERN 1982/1983** sera soumis au Comité des Finances le 4 novembre 1982 et, dès qu'il sera prêt, l'Association du Personnel en recevra un exemplaire. L'augmentation nette en pourcentage établie par le calcul serait de 4,81% en moyenne. On ne dispose pas encore de détails sur la situation dans les six Etats membres de référence.

En réponse à une question de l'Association du Personnel au sujet de l'état d'avancement du rapport interne sur la **Garantie des pensions**, le Président du Comité a déclaré que celui-ci est actuellement à l'examen, et il s'est engagé à veiller à ce que la situation actuelle évolue.

La prochaine réunion se tiendra le mercredi 27 octobre comme indiqué ci-dessus.

into consideration when it is discussed again at the Management Board on 14 October 1982. Once approved, the procedure will be brought to the notice of the personnel as proposed by the STAC Chairman, initially by publication in the Weekly Bulletin, and later as an Administrative Circular.

The Chairman reported that all the recommendations contained in *the final report of the study Group on 'Implementation of CERN Staff Policy'* has now been discussed between the members of the Group and the Standing Advisory Committee. A summary of opinions expressed has been made and proposals based on these will be drafted to allow the committee to reach a conclusion on the recommendations to be made to the Director-General. These will be finalised on 27 October 1982.

A paper on the *CERN Salary Index 1982/1983* will be submitted to the Finance Committee on 4 November 1982 and the Staff Association will receive a copy once it is prepared. The calculated net percentage increase would give an average of 4.81%. Details on the situation in the six reference Member-States are not yet available.

In reply to a question from the Staff Association on the status of the internal report on *Pension Guarantees* the Chairman replied that this was now under consideration and he undertook to follow up on the present situation.

The next meeting will be on Wednesday, 27 October as indicated above.

SEMINARS **SEMINAIRES**

Lundi 18 Octobre

SÉMINAIRE EF

à 11.00 h - Salle de Conf. EF, bât. 13, 2-005
Les chambres à fils
(cours pour non-spécialistes) (2)
par H. HILKE / CERN

Monday 18 October

ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium, top fl. bldg. 30
Evaluation of the beam-beam effect in PEP using
Steve Myers' simulation program
by A. HUTTON / CERN-ISR

EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

Charmed particle properties in 360 GeV/c negative pion-proton and proton-proton interactions

by S. REUCROFT / CERN-EP

Results will be presented from the LEBC-EHS experiment NA16.

Tuesday 19 October

PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

Twenty sixth meeting

OPEN SESSION

at 09.00 hrs - Council Chamber

1. Information from the Chairman
2. The ISOLDE collaboration status report, request for machine time 1982-83 and technical plan for an extension of the ISOLDE experimental area (PSCC/82-54/M121; O. Schult).
3. Proposal for the continuation of mass determination through a double focussing mass spectrometer on line with ISOLDE [Orsay (CSNSM), PSCC/82-58/P62; 82-59/S62] and
Proposal for the continuation of atomic spectroscopy on alkali isotopes at ISOLDE [Orsay (CSNSM-Aimé Cotton); PSCC/82-63/P63; 82-64/S63; C. Thibault].
4. Study of nuclear moments and mean-square charge radii by collinear fast-beam laser spectroscopy (Mainz-Göteborg-CERN; PSCC/82-61/M123; R. Neugart).
5. Proposal for a new SC experiment on muon and muonium in molecular physics (CERN-Leicester-Rutherford Appleton Lab.; PSCC/82-55/P61; 82-56/S61; M. Symons).
6. Measurement of the $\Lambda^*(1520)$ radiative decay strength (Heidelberg-Saclay-Strasbourg; PSCC/82-62/M124; R. Bertini).
7. Reports from the Coordinators (R. Neugart and K. Kilian).

CLOSED SESSION

at 14.30 hrs - Salles A and C

Tuesday 19 October and Wednesday 20 October

LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

CLOSED SESSION

Tuesday 19 October

at 09.00 hrs - Sixth fl. Conf. Room, Adm. bldg.

OPEN SESSION

Wednesday 20 October

at 09.00 hrs - Auditorium

09.00 hrs - 09.15 hrs Report by the Director-General

09.15 hrs - 10.00 hrs E. Picasso : Status of LEP

10.00 hrs - 10.45 hrs R. Taylor : Mini β insertion for LEP

CLOSED SESSION

at 10.15 hrs - Sixth fl. Conf. Room, Adm. bldg.

Mardi 19 Octobre

PRÉSENTATION TECHNIQUE

de 10.00 h à 16.00 h - bât. 864, salle 2-B12

BAUSCH ET LOMB France SA (USA/F) présente un ensemble de matériel de contrôle optique : **loupes binoculaires stéréozoom**, adaptables sur machines, éclairage coaxial, adaptateur photo, etc., applications contrôles et travaux - microscope de métallographie, grand champ, contrastes interdifférentiels, Normarski, polarisation, fond noir, etc., applications investigations et recherches - microscope microzoom - équipements photographiques sur tous ces matériels.

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Tuesday 19 October

PLEASE NOTE CHANGE OF DAY

DD SEMINAR

at 14.00 hrs - DD Auditorium, bldg. 31, 3rd fl.

Utilizing a multiprocessor architecture in a data analysis environment - the design of MIDAS

by C.C. MAPLES / Lawrence Berkeley Laboratory

MIDAS, a modular interactive data analysis system, is a specialized computer facility being developed at the Lawrence Berkeley Laboratory. The system is designed to provide a highly interactive graphics-oriented, multi-user environment which permits problems to dynamically utilize the processing power of a multiple processor architecture. MIDAS is particularly suited to applications involving problems easily separate into distinct parts. Such applications can range from executing the separate data sets for a calculation simultaneously instead of sequentially, to the high-speed reductions and analysis of experimental data, to a variety of modeling of simulation programs (e.g. utilizing Monte Carlo calculations).

C. Maples will be at CERN all day. If you would like to meet him for detailed discussion contact C. Piney (CERN 2883 or Wylbur KIK.\$DN).

Wednesday 20 October

PS SEMINAR

at 11.00 hrs - PS Auditorium, bldg. 6, 2-024

Quark matter formation and heavy ion collisions

by M. JACOB / TH

Quantum chromodynamics provides some understanding for the confinement of quarks within hadrons of dimensions of the order of 1 fermi. It is then also expected that such a confinement should no longer hold at high enough density and temperature. What are the temperatures or densities relevant for such a transition? Could they be reached in heavy ion collisions and, if so, at which energies? How could related effects provide signatures for the transition? The talk will attempt to answer these questions and will also review the information obtained in the study of alpha-alpha collisions at the ISR.

Wednesday 20 October

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conf. Room
Vacuum stability in gauged extended supergravity

by P. BREITENLOHNER / Werner-Heisenberg-Institut, MPI Munich

Extended supergravity theories with N greater than or equal to 4 contain scalar fields. If the $SO(N)$ group is gauged the potential for these scalars is unbounded from below. Background configurations (classical solutions of the field equations) occur at maxima or saddle points of this potential. These configurations are stable in the sense that any localized fluctuation has positive energy (relative to the background).

CERN COMPUTER SEMINAR

at 16.00 hrs - Council Chamber*

Algebraic computation for all

by Anthony C. HEARN / The Rand Corporation, Santa Monica

Although algebraic computation programs have been in existence for over twenty years, their limitation to large, expensive main-frame computers has tended to restrict their use. The emergence of relatively cheap computers with large address spaces is beginning to broaden the appeal of such programs, and renew interest in their design and application. In this talk we shall consider the general capabilities of the present-day software, and determine how well matched it is to the emerging personal systems. In particular, the role of algebraic computation in the design of a personal scientific workstation will be considered.

Dr. Hearn will be at CERN from Monday 18 to Wednesday 20 October. If you wish to meet him, contact S. Kölbig at 4121.

On Tuesday 19 at 16.00 hrs, in the DD Auditorium, bldg. 31 on the 3rd fl., he will present the new version of REDUCE.

*Tea and coffee will be served before the seminar at 15.30 hrs.

Mercredi 27 Octobre

COMITÉ PROJET LEP

SÉANCE OUVERTE

à 14.30 h - Amphithéâtre des ISR, bât 30, 7e ét.

Infrastructure et transports pour l'installation du LEP

par G. BACHY / CERN

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844

Jeudi 21 Octobre

de 13.00 h à 13.30 h - Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

Il n'y aura pas de séance le 28 Octobre car l'Amphithéâtre n'est pas libre.

Prochaine séance : Jeudi 4 Novembre

ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844

Thursday 21 October and Friday 22 October

at 10.30 hrs - Auditorium

Permanent magnet technology

by W. BARAN / Krupp Institute, Essen

Theory of permanent magnet state.

Permanent magnet materials, manufacturing processes and properties : hard ferrites, AlNiCo, rare earth metal-cobalt (RECo), other.

Design of permanent magnet circuits : conventional, analytical and numerical methods.

Typical permanent magnet circuits and applications, with emphasis on RECo-devices in particle optics.

Monday 25 October to Friday 29 October

at 11.00 hrs - Auditorium

Quantum processes in black holes and cosmology

by P.C.W. DAVIES / Newcastle Univ.

Though a satisfactory theory of quantum gravity remains elusive, there has been a growing realisation that a semiclassical theory, in which quantum fields interact with a classical background gravitational field, can predict meaningful and important new phenomena.

Among these are particle creation by black holes (the so-called Hawking effect) and in the early stages of the big bang. There are also peculiar 'vacuum' effects such as the inducement of negative energy by certain gravitational fields and/or spacetime topologies, and the generation of a cosmic repulsion contribution to gravity.

These lectures will provide an introduction to the basic concepts of the semiclassical theory and summarise some of the more important applications to black hole astrophysics and cosmology.

INFORMATIONS GENERALES

GENERAL INFORMATION

WEEKLY BULLETIN

For those people used to bringing their Weekly Bulletin contributions personally, please note that it has moved to Room R-028 on the ground floor of the Administration Building (61), near the Coop cafeteria. This is only two doors away from its former home, where a sign directs callers to the new office. The telephone numbers are 3475 and 4106, (the temporary number 3983 is no longer applicable). Contributions from clubs, etc. for publication in the Staff Association portion of the Weekly Bulletin are not affected by this move and should still be sent to the Staff Association office.

Material sent by internal mail should be addressed 'BULLETIN / DOC'. The sender should not forget to add his name and telephone number. Material for publication on Friday should normally be received at the Bulletin office by noon on Tuesday.

Publications Section
Tel. 3475, 4106

FILM ET MULTIVISION

Les 18, 19 et 20 Octobre à l'Amphithéâtre, de 13.00 à 13.30 h, projection ouverte à tous.

Présentation de :

- un film d'animation américain en version française 'Puissance de dix ou 40 pas dans l'Univers',
- première partie d'un montage multivision (mono écran, neuf projecteurs) réalisé au CERN 'Dis papa, pourquoi?'.

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 29 Octobre 1982 à 20.00 h

Amphithéâtre du CERN

Récital de piano

Cynthia RAIM

Au programme, des oeuvres de :

D. Scarlatti, M. Ravel, S. Rachmaninov, F. Schubert et S. Prokofiev

Billets : 9.- fr.s. en vente **uniquement** le soir du concert dès 19.00 h.

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Thursday, October 28, 1982 at 14.30 hours, with the following agenda:

1. Adoption of agenda
2. Minutes of previous meeting
3. Matters arising from the minutes including
 - a) SPS and PS performance during fixed target periods in 1982
 - b) The CERN economies programme (in general)
 - c) Economies on the EP Division budget in 1983
 - d) Health insurance arrangements for users
4. CERN computing policy
5. Office and laboratory space for visiting teams at CERN
6. Visiting team accounts at CERN
7. Any other business
8. Items for the agenda of the next meeting
9. Date of next meeting

ACCU is the forum for discussion between CERN management and a representative group of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users at the Laboratory. User members for 1982 and 1983 are:

Austria	G. Leder
Belgium	D. Favart
Denmark	G. Damgaard
France	J.J. Blaising J. Feltesse
Germany	A. Bamberger K. Kleinknecht (Chairman)
Greece	T.A. Filippas
Italy	F. Bradamante P. Dalpiaz
Netherlands	J. Timmermans
Norway	A. Klovning
Sweden	P. Grafström
Switzerland	H. Suter
United Kingdom	J.C. Thompson D. Websdale
CERN	J. Panman H. Taureg

CERN management is represented by R. Klapisch (Directorate), M. Buhler-Broglin/EP, and R.N. Milligan/PE, with W. Blair/PE as Secretary. The CERN Staff Association is represented by E. Zavattini. Other members of CERN Staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (4473).

FORMATION DE SECOURISTES

Le Service médical et les Services de secours et du feu se proposent d'organiser, dès le

2 novembre 1982

des cours de secourisme élémentaire, d'une durée totale de 8 heures, en 4 séances, destinés aux personnes désirant acquérir des notions en matière de premiers secours.

Le cours sera donné en français*).

Les personnes intéressées par ces cours sont priées de bien vouloir remplir la formule d'inscription ci-dessous et de la retourner avant le

24 octobre 1982

à M. R. Triqueneaux – HS

Formule d'inscription aux

COURS DE SECOURISME ÉLÉMENTAIRE (à retourner à R. Triqueneaux/HS)

Mme/Mlle/M _____

Prénom _____ Div. _____

désire participer aux prochains cours de secourisme élémentaire.

Signature:

Date:

*) Les personnes désirant suivre un cours en anglais sont priées de contacter: Mme Doody – tél. 3802

POUR INFORMATION

L'édition 1982 du livre gris 'EXPERIMENTS AT CERN' vient de sortir de presse. Des exemplaires sont disponibles

- à la bibliothèque centrale
- auprès de Mme Braize / EP

HISTOIRE DE LA PHYSIQUE DES HAUTES ENERGIES — EXPOSITION

Une collection de photos historiques et d'autres documents seront exposés dans la Salle des pas-perdus, au 1er étage du Bâtiment de l'Administration du 18 Octobre au 5 Novembre 1982.

Ces documents ont été préparés pour une exposition associée au Colloque international de l'histoire de la physique des particules qui s'est tenu à Paris en Juillet dernier. Cette exposition a été prêtée au CERN par les organisateurs.

FIRST-AID TRAINING

The Medical Service and the Emergency and Fire Services plan to organize, starting

2 November 1982

a first-aid course, consisting of 4 lessons lasting 8 hours altogether, for people who like to acquire basic notions of first-aid.

The course will be given in French*).

Those wishing to take part are requested to complete the form below and return it before the

24 October 1982

to Mr. R. Triqueneaux – HS

Application for

FIRST-AID COURSE (to be returned to R. Triqueneaux/HS)

Mrs/Miss/Mr _____

First name _____ Div. _____

wishes to take part in the course in Elementary First-Aid.

Signature:

Date:

*) Those who would like attend a course given in English should contact: Mme Doody – Tel. 3802

FOR INFORMATION

The 1982 edition of the Grey Book 'EXPERIMENTS AT CERN' has just come out. Copies are available from

- the central Library
- Mrs. Braize / EP

HISTORY OF HIGH ENERGY PHYSICS — AN EXHIBITION

An collection of historical photographs and other documents will be shown at the 'Salle des pas-perdus' on the first floor of the Main Building between 18 October and 5 November 1982.

These documents were collected for an exhibition during the International Colloquium on the History of Particle Physics held in Paris in July this year and have kindly been made available to CERN by the Organizers.

A tous les membres du personnel titulaires

MOBILITÉ INTERNE

Le recrutement interne a été autorisé pour les postes suivants vacants

I - DIVISION PS

- SECRÉTAIRE (PS/DI)

Formation professionnelle et expérience de secrétaire. Très bonne connaissance du français et de l'anglais.

Fonctions :

Assurer le secrétariat personnel du chef de division. Exécuter toute une gamme de travaux administratifs, de bureau et de secrétariat.

Si vous désirez en savoir plus au sujet de ce poste, veuillez vous mettre en rapport avec U. JOHNSEN (tél. 4127) en vue d'une discussion avec le supérieur hiérarchique concerné.

II - DIVISION SPS

- TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE

(niveau BTS) pour la gestion des ordinateurs SPS-ACC/1

Fonctions :

Participer à l'exploitation et à l'entretien du réseau d'ordinateurs de contrôle du SPS ainsi qu'à son amélioration et mise à jour selon les exigences de l'exploitation du SPS et de ses zones expérimentales. En plus de la responsabilité du hardware, ce travail comprend la génération et l'installation du système software ainsi que l'établissement de programmes de diagnostic de pannes et de contrôle de la qualité du software.

- TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE

(niveau BTS) pour les interfaces d'ordinateur SPS-ACC/2

Fonctions :

Participer à la conception, à la construction et à l'exploitation des appareils d'interface du réseau de contrôle du SPS et notamment du système de cadencement du SPS. Cette dernière tâche comprend l'amélioration du système de cadencement du SPS ainsi que de la synchronisation CPS/SPS en vue d'atteindre une exploitation proton-anti-proton fiable; ce travail comprend également les modifications du système de cadencement principal pour permettre les supercycles nécessaires à l'accélération entrelacée de protons et d'électrons au SPS.

Si vous désirez en savoir davantage sur les postes ci-dessus, veuillez contacter R. RAYSON (tél. 2808).

III - DIVISION SB

- INGÉNIEUR THERMIQUE-FLUIDES

Formation d'ingénieur d'une grande école technique avec spécialisation en hydraulique et thermique (froid et chaud). Connaissance des techniques modernes et d'automatisme.

To all Staff Members

INTERNAL MOBILITY

Internal recruitment has been authorized for the following posts vacant in

I - PS DIVISION

- SECRETARY (PS/DI)

Professional training and experience as a secretary. Very good knowledge of French and English.

Assignment :

To serve as personal secretary to the Division Leader. To perform a whole range of administrative, clerical and secretarial duties.

If you want to know more about the above post, please contact U. JOHNSEN (ext. 4127) to arrange for an informal discussion with the supervisor concerned.

II - SPS DIVISION

ELECTRONICS TECHNICIAN

(HND level) for computer management SPS-ACC/1

Assignment :

To take part in the operation and maintenance of the SPS computer control network and in its improvement and updating according to the requirements of the exploitation of the SPS and its experimental areas. In addition to the responsibility for hardware, this work also includes the generation and installation of the system software and the writing of programs for fault diagnostics and for quality control of the software.

- ELECTRONICS TECHNICIAN

(HND level) for computer interfaces SPS-ACC/2

Assignment :

To take part in the design, construction and exploitation of the interface equipment of the SPS computer control network and in particular of the SPS 'TIMING' system. The latter work includes the improvement of the SPS timing system and the CPS/SPS synchronisation to achieve reliable proton-antiproton operation and also the modifications of the master timing system to permit supercycles as will be needed for interleaved proton and electron acceleration in the SPS.

If you wish to know more about the above posts, please contact R. RAYSON (ext.2808).

III - SB DIVISION

- ENGINEER (THERMAL-FLUIDS)

University diploma in engineering with a specialisation in hydraulics and heating. Knowledge of modern techniques of automation.

Assignment :

The engineer selected will lead the Thermal-Fluids Sec-

Fonctions :

Cet ingénieur doit diriger la Section Thermique et Fluides du Groupe SB/EE, qui a la charge de la distribution des fluides pour les deux sites et des installations de climatisation et chauffage dans tous les bâtiments.

Ses tâches principales consistent dans le contrôle du bon fonctionnement de l'ensemble de ces installations, la prise en charge des installations nouvelles, la maintenance générale, et la gestion du personnel et des moyens affectés à cette Section.

- ÉLECTRICIEN BASSE TENSION

Niveau CAP en électricité

Fonctions :

Effectuer l'entretien et la réparation de la partie électrique basse tension d'installations ou d'appareils divers du type industriel. Participer à la surveillance de contrats d'entretien.

- MÉCANICIEN

Niveau CAP en mécanique

Fonctions :

Exécuter divers travaux de mécanique et participer à des travaux de projection au pistolet.

- TOLIER-SOUDEUR

niveau CAP de tôlier-soudeur

Fonctions :

Assurer la fabrication de soufflets métalliques en micro-soudure.

NOTE : Les personnes d'un niveau de formation inférieur peuvent aussi présenter leur candidature pour ces postes. Le grade, le code et le titre seront alors déterminés en fonction de la formation et de l'expérience du candidat, selon les dispositions des Statut et Règlement du Personnel.

Si vous désirez en savoir plus au sujet de ces postes, veuillez vous mettre en rapport avec I. TURNER (tél. 3634) en vue d'une discussion avec le supérieur hiérarchique concerné.

2e PUBLICATION

IV - PROJET LEP

- MÉCANICIENS/MAÎTRES MÉCANICIENS (ISR) LEP-MA

Participer au lancement de la fabrication en série des noyaux fer-béton du LEP et aux essais de réception de ces noyaux. Ce travail comportera :

- l'assistance technique auprès des firmes chargées de la production ainsi que les contrôles et essais en cours de fabrication;
- la participation aux mesures mécaniques et géométriques de ces noyaux au CERN à l'aide d'un appareillage automatisé de haute précision.

Pour l'assistance auprès des firmes, la connaissance d'une langue européenne autre que le français est nécessaire.

tion within the SB/EE Group, and will be responsible for the fluids distribution for both sites as well as the heating and ventilation installation.

His principal tasks will be to control the smooth operation of all these installations, the reception of new equipment, general maintenance, and the supervision of staff and equipment employed in the Section.

- ELECTRICIAN (LOW VOLTAGE)

Completed apprenticeship as an electrician.

Assignment :

To maintain and repair low voltage electrical or electromechanical installations and equipment. To participate in the control of maintenance contracts.

- MECHANIC

Completed apprenticeship as a mechanic.

Assignment :

To carry out varied mechanical work and to participate in the plasma spraying process.

- SHEETMETALWORKER - WELDER

Completed apprenticeship in sheetmetalworking or welding.

Assignment :

To construct metallic bellows using micro-welding techniques.

NOTE : Candidates with an education at a lower level may also apply. The grade, code and title will be determined according to their education and experience in accordance with the Staff Rules and Regulations.

If you want to know more about the above posts, please contact I. TURNER (ext 3634) to arrange for an informal discussion with the supervisor concerned.

2nd PUBLICATION

IV - LEP PROJECT

- MECHANICS/MASTER MECHANICS (ISR) LEP-MA

To participate in the start-up of the mass production of the steel/concret cores for the LEP ring and in the acceptance tests of these cores. This work will consist of :

- technical assistance to the firms responsible for the production as well as the controls and tests during manufacture;
- participation in the geometrical and mechanical measurements of the cores at CERN, with the aid of high-precision automatic apparatus.

For assistance to the firms, knowledge of a European language other than French is necessary.

If you wish to know more about job opportunities in the above area, please contact S. AMDAL, LEP Staff Coordinator (Ext. 4125).

Si vous désirez en savoir davantage concernant les possibilités d'emploi dans le domaine ci-dessus, veuillez vous mettre en rapport avec S. AMDAL (int. 4125), Co-ordinateur du Personnel LEP.

LISTE DES POSTES VACANTS AU 11 OCTOBRE 1982

<u>No de Poste</u>	<u>No de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>	
EP-DI-058 *	81-70	Physicien	9	

PS-OP-MO-241 *	82-36	Technicien d'Exploitation (Accélérateur)	6	

DD-ES-FE-002 *	82-25	Technicien (Electronique)	5	
DD-CO-CO-276 *	82-30	Technicien d'Exploitation (Calculatrice)	5	

ISR-RF-097	82-32	Assistant Technique (Electronique)	7/8	
ISR-RF-098	82-31	Assistant Technique (Electronique)	7/8	

SPS-AOP-194 *	82-29	Ingénieur ou Physicien	9	
SPS-AOP-323 *	82-22	Ingénieur ou Physicien	9	

DG-OF-CS-012	82-28	Employé(e) Administratif(ve)	5	

SB-EE-GE-PH-067	82-34	Technicien d'exploitation (Electricité)	5/6	
SB-AC-ME-167 *	82-24	Mécanicien	4	B+
SB-DI-453 *	81-69	Employé(e) Administratif(ve)	4	

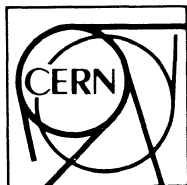
HS-SY-SF-066 *	82-21	Chef du Service Secours et Feu	10/11	

B+ = Comité de Sélection déjà préparé

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des Titulaires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement à l'extérieur a été autorisé. Pour les membres du personnel qui désirent postuler un emploi mais hésitent car ils ne possèdent pas toutes les qualifications requises pour cet emploi, une formation adéquate pourrait être envisagée. Ils sont donc encouragés à manifester leur intérêt.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception du Département du Personnel.

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.



STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

NEGOTIATED DEPARTURES

A number of you, who have taken advantage of the financial arrangements for negotiated departures set out in Administrative Circular No.2, will be leaving CERN between January and June 1983. Some of you may be about to embark on a new stage in your professional careers, while others will, in one way or another, shortly be entering a very different phase of life : retirement.

The staff Association wishes to remind you, among other things, that :

- . you may become a special member of the Staff Association, on written request to the Association's President, without having to pay further contributions, at least, for the time being ;
- . special members in receipt of a CERN pension are represented on the Staff Council by two observers.
- . you are invited to join the Co-ordination Group for Former CERN Staff, where your active participation will be greatly appreciated ;
- . you enjoy rights of access to the CERN site ;
- . you may, on request, continue to receive the Weekly Bulletin and take part in activities advertised in it.

The staff Association would like to take this opportunity of wishing you all the very best for the future and we hope that you will call in to see us at the Secretariat before you leave.

DEPARTS NEGOCIES

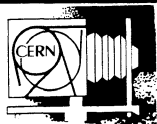
Certains d'entre vous allez nous quitter entre janvier et juin prochains et, grâce aux fonds reçus en application de la Circulaire administrative No.2, allez aborder un nouveau volet de votre vie de travail ou entrer, plus ou moins progressivement, dans un nouveau mode de vie : la retraite.

L'Association du Personnel vous signale, entre autres :

- que vous pouvez devenir membres extraordinaires de l'Association si vous en faites la demande par écrit au Président, sans cotisation actuellement ;
- que les pensionnés, membres extraordinaires, sont représentés au Conseil du Personnel par deux observateurs ;
- que vous êtes invités à rejoindre le Groupe de Coordination des Anciens du CERN, où votre dynamisme sera très apprécié ;
- que vous pouvez bénéficier de facilités d'accès au site ;
- que vous pouvez demander à recevoir le Bulletin Hebdomadaire et participer aux activités qui y sont annoncées.

L'Association vous transmet tous ses meilleurs vœux et espère avoir le plaisir de votre visite avant votre départ.

CLUBS

P H O T O C L U B

Quelques casiers sont disponibles pour le stockage de votre matériel. Location FS 10.- par an. Adressez-vous à Bernard GORET/EF/3934.

Notre vieille glaceuse à tambour est au bout du rouleau. elle peut encore rendre service à un bricoleur, renseignez-vous auprès de Jean COLLOBET/3383.

Bientôt, une nouvelle machine sera installée.

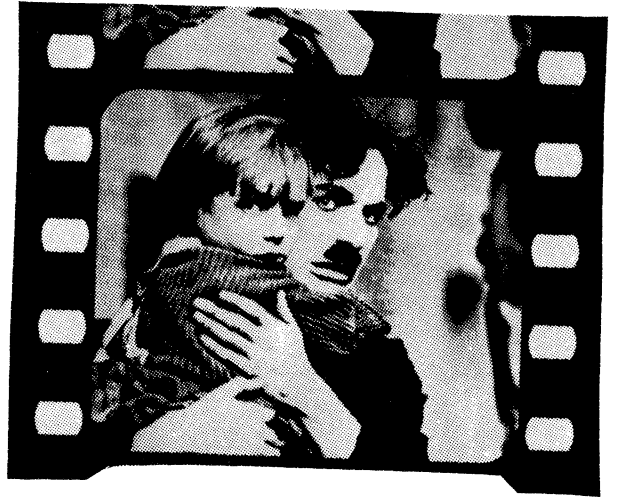
C L U B A U T O M O B I L E

Depuis son institution, le Club Automobile a connu différents comités qui se sont partagés les tâches organisatrices, mais son caractère, son ambiance ont toujours été très agréables grâce à la personnalité de notre ami Gabriel.

Nous voulons lui transmettre un grand merci pour son excellent service apporté au Club et surtout pour toute l'aide qu'il a toujours offerte spontanément aux membres. Merci encore! Le Comité est d'heureux d'inviter tous les membres du Club Automobile à boire un verre pour saluer le départ de Monsieur DURMELAT.

VENDREDI 22 OCTOBRE à partir de 17h.00
au restaurant COOP.

CERN ine CLUB



Début 1983 :

6-7 jan. : "DODGE CITY" de M. Curtiz
13-14 jan.: "PIERROT LE FOU" de J.L. Godard
27-28 jan.: "LITTLE BIG MAN" de A. Penn
10-11-fév.: "LE FAISEUR DE SUISSES" de R. Lyssy
(Die Schweizermacher)

Tous nos films sont en version originale avec sous-titre.

La saison du Ciné-Club recommence. Les abonnements seront en vente avant les séances qui auront lieu, comme d'habitude, dans l'Amphithéâtre du CERN (Main Auditorium), à 20h.30.

Informations supplémentaires à demander à Mme ENGELMANN ou à Mme BIANCHI-STREIT.

Le programme est déjà fixé comme suit pour le premier trimestre :

21-22 oct.: "LOS OLVIDADOS & UN CHIEN ANDALOU"
de L. Bunuel - Hommage à L. Bunuel
3-4 nov. : "BURLESQUES" - Les meilleurs comiques
sélectionnés par la Cinémathèque suisse
18-19 nov.: "ZERO DE CONDUITE ET A PROPOS DE NICE"
de J. Vigo
2-3 déc. : "ACCATONE" de P. P. Pasolini
16-17 déc.: "IL VANGELO SECONDO MATTEO"
de P. P. Pasolini



FOOTING CLUB

Résultats de la course pédestre au CERN du
9 octobre 1982 :

Catégorie Dames - 1,8 km

2

GERARD Valérie en 7'40 BERGTROM Eva en 8'00
BENETT, Marian en 7'56 SUTTON Christine - 8'34
 HOULMANN Danielle en 8'39

Catégorie Séniors - 5,4 kms

WARNER Tim en 19'15 PENTILA Seppo en 20'54
TEMPLETON S. en 20'27 VAN BREUGEL M. en 21'49
 COIGNEE Roger en 21'58

Catégorie Vétérans - 5,4 kms

NIINIKOSKI T.- 18'30 ZAPF Werner en 18'44
DALLMAN David - 18'34 PINEY Crispin - 18'45
 HOULMANN Michel en 18'55

Catégorie Filles I (nées en 1969 ou après) 1,8 km

KUTTEL Dunja en 7'17 GERARD Karen en 8'08
SUTTON Heidi en 7'52 MAEDER Sylvie en 8'15
 SUTTON Kay en 8'24

Catégorie Filles II (nées 1965 à 1968) -1,8 km

NEUHOFER E. en 6'59 SCHNEEGANS C. en 8'09
SUNDELL Annika en 6'59 PETIOT Corine en 8'39

Catégorie Garçons I (nés en 1969 ou après) 1,8 km

HOULMAN Christian - 6'44 FERRAN Brendan en 7'25
NORTON Angus en 7'13 FERRAN Yves en 7'30
 DEKKERS Pierre en 7'35

Catégorie Garçons II (nés 196.. à 197..) 1,8 km

KUTTEL Patrick en 6'28 PASCHE Cedric en 6'43
DEKKERS Jean en 6'37 ZAPF Stephan en 6'53
 MAEDER Thierry en 6'57

Challenges attribués

Dames : V. GERARD
Séniors : T. WARNER
Vétérans : T. NIINIKOSKI
Combiné âge performance : D. DEKKERS
Meilleure famille : HOULMAN

Vous pouvez consulter la liste complète des
résultats de cette course sur les panneaux
d'affichage de l'Association du Personnel.

CLUB DE PETANQUE

DIMANCHE 17 OCTOBRE 1982 à 13h.00
Terrain CERN

CONCOURS "ACLI" ouvert à tous.
Tirage à la mēlée.

Buffet - Buvette.

RUGBY CLUB

Résultats

Ecole de Rugby : Cadets/Minimes gagnent à
VIUZ-EN-SALLAZ sur le score de 44 à 8.

Equipe I gagne samedi contre RC Inter par 15 à
9. La partie fut difficile à emporter, mais
l'équipe très rajeunie mérite des compliments.

Equipe II perd contre Ecole Hotelière par 19 à
8. Match très intéressant, un peu plus
d'entraînement pour les réservistes et les
victoires vont arriver.

Prochains matches

Ecole de Rugby : samedi 16 octobre Poussins,
Benjamins, déplacement au tournoi départemental
d'OYONNAX. Départ terrain CERN à 12h.30. Présence
indispensable.

Toujours samedi 16 octobre, Minimes, match,
départ du terrain CERN à 13h.00.

Cadets : dimanche 17 octobre, match à VESSY/
GENEVE. Départ terrain CERN à 13h.00.

EQUIPE I : samedi 16 octobre match à VESSY
contre SPORTING. Départ CERN à 8h30.

EQUIPE II : dimanche 17 octobre, match à
LAUSANNE, STADE II à 13h.00, départ du CERN à
11h.00.

SKI CLUB

BOURSE AUX SKIS

Si vous avez du matériel à vendre (skis,
bâtons, souliers ou vêtements de ski en bon
état) ou si vous désirez vous équiper à prix
intéressant, venez à la BOURSE AUX SKIS qui
aura lieu dans le Hall du Main Building :

MERCREDI 20 octobre 1982 à 17h30 (enfants)
JEUDI 21 OCTOBRE 1982 à 17h30 (adultes)

Veuillez s'il-vous-plaît marquer sur les
articles à vendre le nom du vendeur et le
PRIX demandé.

Sorties pédestres

Dimanche 17 octobre 1982 "le Lac Tannay"
rendez-vous à 8h.00 - Centre Commercial de
Meyrin (Parking No.2).

Dimanche 24 octobre 1982 "la Pointe d'Areu"

La neige tombée la semaine dernière nous a
contraint à annuler la sortie du dimanche
10 octobre au "Lac Blanc". Dérénavant, vous pouvez
vous renseigner, durant le week-end, sur les ac-
tivités du Club en téléphonant au 83.27.72
(répondeur automatique) à partir du vendredi soir.

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st.	S. MAROZZI and A. RUDGE	79%
2nd.	J. RAULT and M. ROMANO	56%
3rd.	E. LUCHMANN and W. SIMON	53%
4th.	P. BOULEAU and R. STRINI	50%

Please send to D. KEMP/ISR

I will be playing Wednesday 20th October

Name.....Partner.....

Tortella's Canteen - 7.55 pm sharp
Everybody welcome

GAMES CLUB - CHESS SECTION

The 1982/1983 CERN championship will start on 7th November, in which the Club's Chess Computer (champion chess challenger) will also participate. The time limit is 1 hour and 30 minutes per player.

Players intended to participate, please send the form below to S. Talas PS Division before the 2nd of November.

I wish to participate in the 1982/1983 CERN chess championship.

Name.....Partner.....

Division.....Telephone.....

Signature.....

COOPERATIVES

I N T E R F O N

INFORMATION TECHNICO-COMMERCIALE mardi 19 octobre
au Secrétariat de 14h30 à 17h.00 et ensuite au
magasin de St.Genis jusqu'à 19h. Des représentants
vous renseigneront sur :

. matériaux pour gros oeuvre, isolation,
assainissement, menuiserie, carrelage.
Des conditions améliorées vous sont accor-
dées sur plusieurs marques de carrelage.
(GEX-MATERIAUX).

. isolations diverses et par la façade, procédé
SOLOR (MODIBAT).

. fourniture, ou fourniture et pose de cuisines
en bois plaqué ou massif ainsi que stratifié
(REMA).

ANIMATION AU MAGASIN DE ST-GENIS samedi 23 octobre
de 9h.00 à 12h.00 et de 14h.00 à 17h.00 pour :

. arbres, arbustes, végétaux à un tarif profes-
sionnel (pépinières du forez).

. vêtements et chaussures de ski, réparables
au delà de la garantie (COLLOMBET).

POUR INFORMATION

Avec l'autorisation du Rectorat de Lyon,
le collègue Jacques PREVERT de St.GENIS
POUILLY, cherche un Maître Auxiliaire
PROFESSEUR DE MATHÉMATIQUES.

Nationalité : Française
Diplôme : Licencié ou au minimum le DEUG.

Prendre contact avec le Principal du
Collège M. PATROIX /Tel.023.41.95.77.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

POUR INFORMATION

COMEDIE DE GENEVE

Nous reproduisons ci-dessous le programme annoncé
par la Comédie de Genève pour la SAISON 1982/1983

- . L'OISEAU VERT (Carlo GOZZI)
- . ABRAHAM SACRIFIANT (Théodore de BEZE)
- . MISSAQUIR LA VILLE (Jacques PROBST)
- . HAMLET (Shakespeare)
- . SCHWEYK DANS LA 2ème GUERRE MONDIALE
(Bertold BRECHT)
- . HENRI IV (Luigi PIRANDELLO)
- . LA CANDIDE ERENDIRA (G.GARCIA MARQUEZ)
- . LEONCE et LENA (G. BUECHNER).

Pour de plus amples informations concernant ces
spectacles, des dépliants sont disponibles au
Secrétariat de l'Association du Personnel.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 18 octobre

AU 22 octobre 1982

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif</i> <i>Administration Building</i> <i>Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504</i> <i>Building 504</i> <i>Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866</i> <i>Building 866</i> <i>Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	I FS.4,80 II FS.5,50	I FS.5,-- II FS.5,75	FF. 13,65
LUNDI/ MONDAY	I Cannelloni Sauce Tomate Salade verte II Paupiette de Volaille	I Tagliatelle au Jambon II Poulet à la Broche Pommes Frites Légumes	Steak Pommes Frites Haricots verts
MARDI/ TUESDAY	I Vol-au-Vent Rizotto Salade verte II Spaghetti Bolognaise Salade verte	I Ravioli au Parmesan II Omelette paysanne Cornettes sauce Tomate Légumes	Jambon chaud Gratin dauphinois Petits Pois-Carottes
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Ravioli Niçoise Salade verte II Steak poêlé Epinards Pommes Mousseline	I Emincé de Foie Bordelaise II Quiche Lorraine Salade verte	Lapin Chasseur Coquillettes Tomates Provençale
JEUDI/ THURSDAY	I Oeufs au Plat Basquaise Salade verte II Plat d'Esau	I Tripes à la Mode de Caen II Truite aux Amandes Pommes persillées Légumes	Rôti de Porc Pommes Purée Légumes Saison
 VENDREDI/ FRIDAY	I Saucisse de St Gal II La Marée du Jour garnie	I Croquettes de Poisson Sauce Tartare II Chipolatas Lyonnaise Pommes Mousseline Légumes	Filet Poisson Meunière Riz Légumes Saison

*Heures
d'ouverture*

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :
 06h à 02h30
 Samedi et Dimanche :
 1. Cafétaria : 08h à 20h
 2. Restaurant : 11h30 à 14h
 18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :
 06h à 20h30
 Samedi :
 08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :
 07h30 à 18h00
 (Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1982

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	18.10	MARDI TUESDAY	19.10	MERCREDI WEDNESDAY	20.10	JEUDI THURSDAY	21.10	VENDREDI FRIDAY	22.10
1100 ▲	SÉMINAIRE EF Les chambres à fils (cours pour non-spécialistes) - par H. HILKE Lecture 2 Salle de Conf. EF, bât. 13, 2-005	900 C 1000 ▲	PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHROCYCLOTRON COMMITTEE OPEN SESSION PRÉSENTATION TECHNIQUE BAUSCH ET LOMB France SA (USA/F) présente un ensemble de matériel de contrôle optique bât. 864, salle 2-B12	900 A 1100 ▲	LEP EXPERIMENTS COMMITTEE OPEN SESSION PS SEMINAR Quark matter formation and heavy ion collisions by M. JACOB / CERN-TH bât. 6, 2-024	1030 A 1100 A 1300 A 1400 B 1600 C	1030 A ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous - par R. CARRERAS	1030 A ACADEMIC TRAINING Permanent magnet technology - by W. BARAN / Krupp Institute, Essen Lecture 2	ACADEMIC TRAINING Permanent magnet technology - by W. BARAN / Krupp Institute, Essen Lecture 2
1300 A	FILM ET MULTIVISION	1300 A 1400 D 1600 D	FILM ET MULTIVISION DD SEMINAR Utilizing a multiprocessor architecture in a data analysis environment - the design of MIDAS - by C.C. MAPLES / Lawrence Berkeley laboratory DEMONSTRATION REDUCE	1300 A 1400 B 1600 C	FILM ET MULTIVISION THEORETICAL SEMINAR Vacuum stability in gauged extended super-gravity - by P. BREITENLOHNER / MPI Munich CERN COMPUTER SEMINAR Algebraic computation for all - by Anthony C. HEARN / The Rand Corporation, Santa Monica	2030 A 2030 A 2030 A	2030 A CINÉ-CLUB 'Los Olivados' et 'Le chien andalou' de L. Bunuel	2030 A CINÉ-CLUB 'Los Olivados' et 'Le chien andalou' de L. Bunuel	2030 A CINÉ-CLUB 'Los Olivados' et 'Le chien andalou' de L. Bunuel
25.10		26.10	27.10	28.10	29.10				
1100 A	ACADEMIC TRAINING Quantum processes in black holes and cosmology - by P.C.W. DAVIES / Newcastle Univ. Lecture 1	1100 A ACADEMIC TRAINING Quantum processes in black holes and cosmology - by P.C.W. DAVIES / Newcastle Univ. Lecture 2	1100 A COMITÉ PROJET LEP Infrastructure et transports pour l'installation du LEP - par G. BACHY	1100 A ACADEMIC TRAINING Quantum processes in black holes and cosmology - by P.C.W. DAVIES / Newcastle Univ. Lecture 3	1100 A ACADEMIC TRAINING Quantum processes in black holes and cosmology - by P.C.W. DAVIES / Newcastle Univ. Lecture 4	1100 A ACADEMIC TRAINING Quantum processes in black holes and cosmology - by P.C.W. DAVIES / Newcastle Univ. Lecture 5	1100 A ACADEMIC TRAINING Quantum processes in black holes and cosmology - by P.C.W. DAVIES / Newcastle Univ. Lecture 5	2000 A CONCERT	2000 A CONCERT

A Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500

C Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503

Th Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4

I Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7^e ét. ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.

DS Sixth Floor Conference Room ADM bldg. (60) Salle de conférence du sixième ét. bât. ADM

S SPS Auditorium Amphithéâtre SPS - Préveessin/Bloc 1 - 1^{er} ét.

DD DD Auditorium Amphithéâtre DD

▲ lieu selon indication place as indicated

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) - Tel. 2819
Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3586-2755Dernier délai pour insertions : mardi 12 h 00
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819
Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3586-2755